

EDOUARDO EBANKOLI

Born in the Republic of Congo

Languages: English, French, Kiswahili, Lingala

Native languages: Lingala, Kituba and French

I have 3+ years of professional translation and interpretation with a strong portfolio of clients and projects. I am from Congo, I am a translator, an interpreter (Lingala, French, English), and a Lingala teacher. I have always worked in multicultural and multilingual spaces and thus the need to freelance in translation and interpretation. More so, I feel a deep commitment to use my skills to make information accessible to those I can in the language they speak.

AREAS OF SPECIALIZATION

Legal, Communication, Health, Technology, Immigration, Conversational, and teaching.

EDUCATION AND LEARNINGS

2022: Lingala Language Basic Course - School of Language and Area Studies Foreign Service Institute Department of State, Lingala grammar, spelling, and punctuation and Lingala language history.

2021: Master in Public Health, Kenyan Methodist University – Nairobi Kenya

2018: Bachelor's Degree in Finance and accounting Marien Ngouabi University - Congo

2009: High school diploma in natural sciences, Ewo high school, Congo

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Translation and localization (English / French / Lingala)

- **Nas Daily (May 2022 – Present):** Medical, History, Wikipedia articles and general translation
- **Prossessor AI (August 2021 - December 2021):** Media, Interviews and general transcription
- **Fiverr (August 2021 - present) :** general translation. <https://www.fiverr.com/edouardo1302>
- **Babelos Ltd (2021 – Present): Technology** (Nokia system, Samsung System), General Facebook content, Religious (Christianity, Islam, and Mormon Faith), scientific laboratory terms generation for COVID-19.

Interpretation, Voice Over, and Tutoring Experience (English / French / Lingala)

- **CL translation services (September 2022 - January 2023):** Kituba Voice-over project (Luzingu ketwadisamaka ti kikuma: Sambu na iki kikuma mono kele awa na ntsi ntonto?)
- **ExtraLingual (June 2022 – Present):** Lingala Tutor <https://extralingual.com/>
- **Tarjimly (March 2022 - present):** Live interpretation <https://tarjim.ly>

SKILLS AND TOOLS

- Personal paid account on Phrase-Memsource
- MemoQ, Wordfast, Translation Workspace, SDLX
- Translation Suite, Trados, Adobe Acrobat
- Photoshop & Canva
- Linguistic Project manager (Duals, <https://www.duals.app/>)

NON-LINGUISTIC WORK EXPERIENCE (PROJECT MANAGEMENT, GRANT MANAGEMENT, PARTNERSHIP, FUNDRAISING)

Community Research Officer, C.A.E.R.D, Brazzaville | Jan 2021 - June 2021

- Assessment of the basic needs of a community of more than 10,000 habitants in terms of resources and infrastructures
- Support the development of research tools by developing the appropriate questionnaire for research operations
- Data entry and classification of data in the digital system

Accounting and Administrative Manager, Vivid Marketing Agency, Brazzaville | Nov 2016 – Dec 2017

- Accounting, financial management and asset management of the company
- Management of the supplier and customer relationship in the contract agreement process
- Support and management of clients in the coordination and production of advertising shoots and the management of the realization of events
- Management of a database of more than 300 subcontractors (Advertising models) and 20 Suppliers

Sales Executive Assistant, Azur Congo, Brazzaville | January 2015 - Sept 2015

- Answering a combination of phone calls, and emails to provide initial support to customers
- Processing sales orders accurately and completely
- Offering after sales services such as asking for customer feedback, or proposing effective after sales solutions
- Creating daily sales reports to share with the senior members of the sales team

LANGUAGES

LANGUAGES	French	English	Lingala	Kiswahili
Spoken:	Fluently	Fluently	Fluently	Very Good
Written:	Fluently	Fluently	Fluently	Very good
Listening:	Fluently	Fluently	Fluently	Very Good

REFERENCES

Available upon request